



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/4/25
6 April 1998

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第四次会议
1998年5月4日至15日，布拉迪斯拉发
临时议程*项目 17.2

行政和财务事项

《公约》1999-2000 两年期的方案概算

执行秘书的说明

一. 导 言

A. 任务

1. 缔约方大会、其附属机构即科学、技术和工艺咨询附属机构(科咨机构)和公约秘书处的核心行政费用是通过各缔约方根据一份指示性比额表每年向其缴纳捐款的两年期方案预算来支付的。预算和比额表都是缔约方大会

* UNEP/CBD/COP/4/1。

Na. 98-2383

210498

300498

为节省开支,本文件印发数量有限。请各位代表开会时自带文件,勿现索取。

以协商一致意见的方式通过的。预算应由缔约方大会通过。

2. 下个方案预算涉及 1999-2000 两年期,并应由缔约方大会第四次会议通过。本说明是为协助缔约方大会审议有关《公约》活动的预算而编制的,其中列有基于各项方案活动的预算。

B. 本说明所涉范围

3. 本文件所涉 1999-2000 两年期的方案概算是以已经通过的决定中预期开展的方案和次级方案为基础的。因此,未将缔约方大会第四次会议可能核准的活动计算在内。下文第二章载列了有关在编制本概算时顾及的各项因素和假设的解释说明。预算本身列于第三章。有关按方案和次级方案分列的活动和资金需求的详细情况在载于文件 UNEP/CBD/COP/INF/12 中的执行秘书关于生物多样性公约 1999-2000 两年期信托基金预算: 工作方案的说明中做了解释说明。

4. 在提出每个方案时列出了有关核心预算的方案所需员额和资金的简要图表。这些图表的综合表列在第三章末,表明了整个秘书处的员额和资金需求情况(参见第三章 B 部分,表 13 和 14)。

5. 文件 UNEP/CBD/COP/4/INF/12 所列有关次级方案的详细材料的一个重要特点就是力求说明秘书处拟议采取行动的局限性,这些局限性是由于各项任务、或者说任务的缺乏而导致产生的。

C. 缔约方大会可能采取的行动

6. 缔约方大会或愿注意到 1999-2000 两年期的方案概算结合了缔约方大会第三次会议通过的第 III/24 号决定中所列预算 A、B 和 C 三部分的内容。缔约方大会或愿通过:

(a) 列于下文表 1 中的 1999 年方案预算 13,493,000 美元,2000 年方案预算 14,616,600 美元。附件一载有说明每一缔约方应缴捐款的联合国分摊比额表;

(b) 按级别分列的整个秘书处员额配制表,它在本文件中列于表 13;

(c) 根据联合国财务条例和细则设立的周转准备金;

(d) 有关在生物安全问题不限成员名额特设工作组第六次会议之后开展生物安全活动的意外准备金预算项目 300,000 美元; 及

(e) 本说明增编(UNEP/CBD/COP/4/25/Add.1)所列的生物安全活动的补充概算。

表 1

1999-2000 两年期的方案概算
(单位: 千美元)

	1999	2000
支出		
一. 方案		
执行指导与管理以及		
政府间事务	2,654.7	2,787.0
科学、技术和工艺事项	3,969.7	5,110.8
实施和通讯	2,404.4	2,396.6
生物安全议定书	1,524.1	1,224.5
支助事务	2,272.7	2,301.1
小计(一)	12,825.7	13,820.0
二. 方案支助费用	1,667.3	1,796.6
小计(二)	1,667.3	1,796.6
三. 周转准备金*	0.0	0.0
小计(三)	0.0	0.0
开支项目总额(一+二+三)	14,493.0	15,616.6
收入		
一. 东道国政府的捐助	1,000.0	1,000.0
收入总额	1,000.0	1,000.0
总额净值	13,493.0	14,616.6

* 可根据有关建议在信托基金中保留计划年度开支的 15%以用作业务准备金的 1982 年 3 月 1 日行政指示附件(ST/AI/284,第三节,A 节,第 1 段)中所列的准则设立此类基金。1997 年结余的一部分可用来启动这一准备金。

7. 缔约方大会还可注意到用于发展中国家旅费的预算。现有的概算包括用于最不发达国家和小岛屿发展中国家与会者的经费。附件二列有有关设立一个特殊的自愿信托基金以便利最不发达国家和小岛屿发展中国家之外的其它发展中国家参与的建议。

二. 概算的背景

A. 结构

8. 附件三列有一表,在缔约方大会第三次会议核准的预算与 1999-2000 两年期概算之间进行了比较。

9. 附件四列有 1999-2000 两年期的资金概算摘要。

10. 1999-2000 两年期的方案预算是根据列于图一的秘书处结构编制的;该图表明了方案结构以及拟议按照次级方案进行的人员分配。

B. 方案支助费用

11. 根据联合国财务条例和细则,《公约》需向联合国环境规划署(环境署)支付 13%的间接费用,以支付环境署向《公约》提供的行政服务费用。环境署向公约秘书处返还了所付款项的一部分,以协助支付秘书处支助事务的费用。

12. 在 1996-1997 年期间,环境署返还了间接费用资金,以支付一名专业员额的费用;这已作为核心预算的一部分得到了缔约方大会核准。1998 年增加了供资,以资助另外一名专业员额。

13. 目前正在与环境署一道审查这些安排,以落实环境署执行主任与《生物多样性公约》执行秘书之间签署的旨在推动实现秘书处行政工作进一步自主这一概念的行政安排。对于 1999-2000 两年期来说,环境署正考虑向秘书处的支助事务提供一名额外的专业员额和 5 名一般事务员额。任何进一步的支助将取决于所核准方案的规模、收入和预期的开支情况。

C. 计算人事费时使用的标准数字

14. 在计算 1999-2000 两年期概算中的人事费时使用的数字是以编制环境署同一两年期的方案预算时所用标准数字为基础的,同时将蒙特利尔当作一个工作地点。它们包括薪金和一般人事费(对专业人员来说各种津贴和补贴估计占薪金加工作地点差价调整金额净额的 35%;对一般事务人员来说占净薪金调整金额 25%的。这些数字列于下文表 2。

表 2

计算人事费时使用的标准数字

(单位: 美元)

职 等	1999 年	2000 年
D-2	143,415	150,586
D-1	130,596	137,125
P-5	121,144	127,201
P-4	103,923	109,119
P-3	88,457	92,880
P-2	74,074	77,778
一般事务	32,718	34,354

E. 所采用的其它方法和假设

15. 在编制方案概算时采用了下列方法:

(a) 行政支助费用(如通讯、办公室用品、维修)被列在支助事务项下,而没有按方案分列;及

(b) 每个方案的指导和管理次级方案均包括整个方案的临时助理和加

班费。

16. 就预算的计算而言,已假定:

(a) 将每年在蒙特利尔秘书处所在地召开为期两周的缔约方大会会议,并召开为期一周的科咨机构会议;

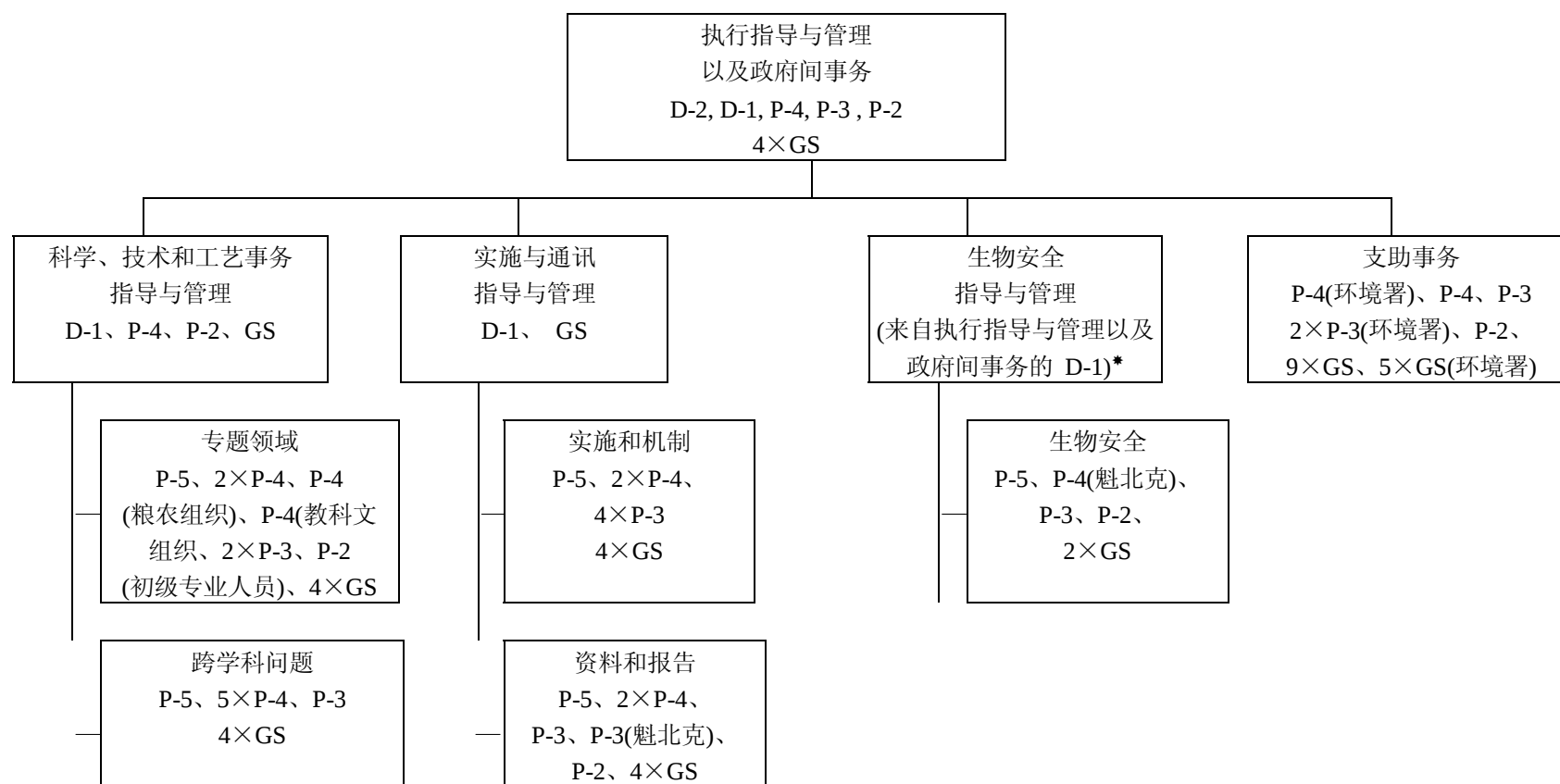
(b) 1999 年将召开缔约方大会有关生物安全议定书的特别会议,并将于 2000 年举行一次有关生物安全议定书的政府间委员会会议;及

(c) 将从 1999 年 8 月开始收取主要办公室的租金,但指定用于生物安全议定书股的办公室用房已开始缴纳租金。为容纳拟订的工作人员数量的增加而需要的额外办公用房是根据按主要办公用房每平方英尺的租金增加 10,000 平方英尺计算的。

17. 上述任何假设如有变化,均可导致《公约》1999-2000 两年期核心预算所需的资金数额发生变化。

图 1

拟议的 1999-2000 两年期方案结构和核心员额



* 副秘书长兼负责行政指导、管理以及政府间事务方案中的政府间事务的特等干事也将负责生物安全方案。

三. 《公约》1999-2000 两年期概算

A. 工作方案

18. 1999-2000 年的方案预算由五个工作方案组成。它们是执行指导、管理及政府间事务;科学、技术和工艺事项;实施与通讯;生物安全;及支助事务。本章列有图表,说明由核心预算供资的每个方案所需的员额和资金情况,并配有有关方案的简要介绍。每一方案除执行指导与管理以及支助事务外均包括一个有关指导与管理的次级方案以及一个以上的其它次级方案。文件 UNEP/CBD/COP/4/Inf/12 中载列了有关次级方案一级的活动和所需资金的详细情况。

19. 执行指导、管理及政府间事务方案使执行秘书能向秘书处提供总体指导意见,以确保秘书处的活动、其向《公约》各组织提出的建议及其给予其官员的咨询意见保持一致。为此目的,方案组织了内部管理工作,并确保整个秘书处内信息畅通。它还负责确保向缔约方大会及其主席团提供实质性支助,并向《公约》的各个组织提供法律咨询意见。它还协调秘书处出席外边的会议。本方案通过执行秘书构成为秘书处与缔约方之间的主要联络点。执行秘书除其它外还在遵守工作人员细则以及联合国财务条例和细则方面向环境署执行主任负责。

表 3

由核心预算供资的执行指导、管理及政府间事务方案所需员额

	1999 年	2000 年
A. 专业及以上类别		
执行秘书	1	1
D-1	1	1
P-5	0	0
P-4	1	1
P-3	1	1
P-2	1	1

小计 A	5	5
B. 一般事务类别	4	4
小计 B	4	4
合计(A+B)	9	9

表 4

按支出用途分列的由核心预算供资的执行指导、
管理及政府间事务所需资金

(单位: 千美元)

	1999 年	2000 年
A. 人事费	671.3	704.9
B. 缔约方大会的会议及其区域性会议	1,150.0	1,207.5
缔约方大会主席团	80.0	84.0
C. 旅费		
缔约方大会会议与会者的旅费*	368.5	386.9
缔约方大会区域性会议与会者的旅费*	242.9	255.0
公务旅费	132.0	138.6
D. 临时助理和加班费	10.0	10.0
合计	2,654.7	2,787.0

* 为最不发达国家和小岛屿发展中国家的与会者提供的旅费是按最经济的票价计算的。

20. 科学、技术和工艺事项方案协调秘书处对科咨机构的支助,并成为在秘书处一级与森林问题政府间论坛和其它政府间科学和/或技术进程的主要联络点。该方案拥有有关专题领域和跨部门问题的两个附属方案,前者由四个次级方案组成,后者由五个次级方案组成。科学、技术和工艺事项方案通过这些次级方案就专题领域开展工作,并就科学、技术和工艺方面的跨部门问题进行其它工作。预算包括用于科咨机构活动的拨款,其中包括会议服务、为科咨机构的活动提供援助以及最不发达国家和小岛屿发展中国家与会者的旅费。

表 5

由核心预算供资的科学、技术和工艺事项方案所需员额

	1999 年	2000 年
A. 专业以上类别		
D-1	1	1
P-5	2	2
P-4	8	8
P-3	3	3
P-2	1	1
小计 A	15	15
B. 一般事务类别	9	9
小计 B	9	9
合计(A+B)	24	24

表 6

按支出用途分列的、由核心预算供资的科学、
技术和工艺事项方案所需资金
(单位:千美元)

	1999 年	2000 年
A. 人事费	1,838.2	1,930.1
B. 科咨机构活动		
1. 科咨机构会议	550.0	577.5
2. 科咨机构临时的闭会间活动	120.0	120.0
主席团会议	80.0	84.0
C. 咨询人员	330.0	397.5
D. 工作会议		
1. 组织会议	470.0	470.0
2. 有关私营界的作用的工作会议		605.0
E. 旅费		
1. 科咨机构与会者*	301.5	316.6
2. 有关私营界的作用的工作会议*		316.6
3. 生物多样性公约秘书处的公差	270.0	283.5
F. 临时助理和加班费	10.0	10.0
合计	3,969.7	5,110.8

* 为最不发达国家和小岛屿发展中国家与会者提供的旅费是按最经济的票价计算的

21. 实施与通讯方案协调秘书处对资料交换所机制、国家报告和审查、公众教育和宣传的支持。它还是在秘书处一级与全球环境贷款设施(全球环贷)及其它金融机构的联络点。该方案通过实施机制方案和资料与报告方案这两个附属机构方案开展秘书处的活动,推动就资料交换所机制、《公约》的财务机制以及编纂、汇总和出版与各缔约方执行《公约》情况相关的资料开展科

学技术合作,并便利交流和分发各种资料,推动提高公众意识。

表 7

由核心预算供资的实施与通讯方案所需员额

	1999 年	2000 年
A. 专业以上类别		
D-1	1	1
P-5	2	2
P-4	4	4
P-3	5	5
P-2	1	1
小计 A	13	13
B. 一般事务类别	9	9
小计 B	9	9
合计(A+B)	22	22

表 8

按支出用途分列的由核心预算供资的实施与通讯方案所需资金

(单位:千美元)

	1999 年	2000 年
A. 人事费	1,599.4	1,679.4
B. 咨询人员	125.0	86.5
对资料交换所机制试办阶段的独立审查	40.0	
C. 工作会议		
资料交换所机制咨询委员会会议	15.0	15.0
其它专家会议		50.0
D. 旅费		
生物多样性公约秘书处的公差	195.0	204.8
E. 《全球生物多样性展望》	250.0	250.0
F. 资料性材料、出版物等等	100.0	50.0
G. 开发电子手段	50.0	30.0
G. 图书馆购书和订购	20.0	21.0
H. 临时助理和加班费	10.0	10.0
合计	2,404.4	2,396.6

22. 生物安全方案是在秘书处一级与生物安全议定书所涉后续工作的主要联络点;这一后续工作在议定书通过(可能于 1999 年初)之后可能被称作生物安全议定书问题政府间委员会。该方案将协助议定书各缔约方实施议定书。

表 9

由核心预算供资的生物安全方案所需员额

	1999 年	2000 年
A. 专业以上类别		
D-1	0	0
P-5	1	1
P-4	0	0
P-3	1	1
P-2	1	1
小计 A	3	3
B. 一般事务类别	2	2
小计 B	2	2
合计(A+B)	5	5

表 10

按支出用途分列的由核心预算供资的生物安全方案所需资金

(单位:千美元)

	1999 年	2000 年
A. 人事费	349.1	366.6
B. 会议		
生物安全工作组-6/缔约方大会特别会议	705.0	
生物安全议定书问题政府间委员会		385.0
主席团会议	80.0	84.0
C. 旅费		
会议与会者的旅费*	335.0	331.7
生物多样性公约秘书处的公差	45.0	47.3
D. 临时助理和加班费	10.0	10.0
合计	1,524.1	1,224.5

* 为最不发达国家和小岛屿发展中国家所提供的旅费是按最经济的票价计算的

23. 支助事务协助执行秘书规划和协调秘书处的工作方案。它与环境署合作向秘书处提供资金管理服务、行政服务、一般服务、会议服务和计算机网络。

表 11

由核心预算供资的支助事务所需员额

	1999 年	2000 年
A. 专业以上类别		
D-1	0	0
P-5	0	0
P-4	1	1
P-3	1	1
P-2	1	1
小计 A	3	3
B. 一般事务类别	9	9
小计 B	9	9
合计(A+B)	12	12

表 12

按支出用途分列的由核心预算供资的支助事务所需资金

(单位:千美元)

	1999 年	2000 年
A. 人事费	560.9	589.0
B. 旅费		
生物多样性公约的公差	90.0	94.5
C. 租金(包括运作费用)	416.8	644.1
D. 通讯	435.0	478.5
E. 设备的租用和维修	55.0	60.0
F. 招待费	50.0	50.0
G. 文具和办公室用品	200.0	200.0
H. 家俱和设备	330.0	50.0
I. 外部印刷	50.0	50.0
J. 培训	50.0	50.0
K. 保险	25.0	25.0
L. 临时助理和加班费	10.0	10.0
合计	2,272.7	2,301.1

B. 摘要

表 13

由核心预算供资的整个秘书处所需员额

	1999 年	2000 年
A. 专业以上类别		
执行秘书	1	1
D-1	3	3
P-5	5	5
P-4	14	14
P-3	11	11
P-2	5	5
小计 A	39	39
B. 一般事务类别	33	33
小计 B	33	33
合计	72	72

表 14

按支出用途分列的由核心预算供资的整个秘书处所需资金

(单位:千美元)

		1999 年	2000 年
A.	人事费	5,118.9	5,369.9
B.	会议事务	2,645.0	3,027.0
C.	专家组	605.0	655.0
D.	咨询人员	495.0	484.0
E.	旅费		
	1. 会议与会者	1,247.9	1,606.8
	2. 生物多样性公约秘书处的公差	732.0	768.6
F.	资料性材料、出版、印刷等等	400.0	350.0
G.	用品和材料	220.0	221.0
H.	购置家俱和设备	380.0	80.0
I.	一般业务费用	515.0	563.5
J.	办公室的租用	416.8	644.1
K.	招待费	50.0	50.0
	合计	12,825.7	13,820.0

附 件 一

《生物多样性公约》信托基金
1999 年和 2000 年的捐款比额表

生物多样性公约

成员国	联合国 分摊比额 表 1999 年 (百分比)	最高达 25%、最不发达 国家不超过 0.01%的 比额表 (百分比)	1999 年 1 月 1 日 起的捐款 (美元)	联合国 分摊比额 表 2000 年 (百分比)	最高达 25%、最不发达 国家不超过 0.01%的 比额表 (百分比)	2000 年 1 月 1 日 起的捐款 (美元)
阿尔巴尼亚	0.003	0.004	529	0.003	0.004	573
阿尔及利亚	0.094	0.123	16,574	0.094	0.123	17,953
安提瓜和巴布达	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
阿根廷	1.024	1.338	180,556	1.024	1.338	195,574
亚美尼亚	0.011	0.014	1,940	0.011	0.014	2,101
澳大利亚	1.482	1.937	261,312	1.482	1.936	283,047
奥地利	0.941	1.230	165,921	0.941	1.230	179,722
巴哈马	0.015	0.020	2,645	0.015	0.020	2,865
巴林	0.017	0.022	2,998	0.017	0.022	3,247
孟加拉国	0.010	0.013	1,763	0.010	0.013	1,910
巴巴多斯	0.008	0.010	1,411	0.008	0.010	1,528
白俄罗斯	0.082	0.107	14,459	0.082	0.107	15,661
比利时	1.103	1.441	194,485	1.103	1.441	210,662
伯利兹	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
贝宁	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
不丹	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
玻利维亚	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
博茨瓦那	0.010	0.013	1,763	0.010	0.013	1,910
巴西	1.470	1.921	259,196	1.470	1.921	280,755
保加利亚	0.019	0.025	3,350	0.019	0.025	3,629
布基纳法索	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
布隆迪	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
柬埔寨	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
喀麦隆	0.013	0.017	2,292	0.013	0.017	2,483
加拿大	2.754	3.599	485,596	2.754	3.599	525,987
佛得角	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
中非共和国	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
乍得	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
智利	0.131	0.171	23,098	0.131	0.171	25,020

中国	0.973	1.271	171,563	0.973	1.271	185,833
哥伦比亚	0.109	0.142	19,219	0.109	0.142	20,818
科摩罗	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
刚果	0.003	0.004	529	0.003	0.004	573
库克群岛	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
哥斯达黎加	0.016	0.021	2,821	0.016	0.021	3,056
科特迪瓦	0.009	0.012	1,587	0.009	0.012	1,719
科罗地业	0.036	0.047	6,348	0.036	0.047	6,876
古巴	0.026	0.034	4,584	0.026	0.034	4,966
塞浦路斯	0.034	0.044	5,995	0.034	0.044	6,494
捷克共和国	0.121	0.158	21,335	0.121	0.158	23,110
朝鲜民主主义人民共和国	0.019	0.025	3,350	0.019	0.025	3,629
刚果民主共和国	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
丹麦	0.691	0.903	121,840	0.691	0.903	131,974
吉布提	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
多米尼加	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
多米尼加共和国	0.015	0.020	2,645	0.015	0.020	2,865
厄瓜多尔	0.020	0.026	3,526	0.020	0.026	3,820
埃及	0.065	0.085	11,461	0.065	0.085	12,414
萨尔瓦多	0.012	0.016	2,116	0.012	0.016	2,292
赤道几内亚	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
厄立特里亚	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
爱沙尼亚	0.015	0.020	2,645	0.015	0.020	2,865
埃塞俄比亚	0.006	0.008	1,058	0.006	0.008	1,146
欧洲共同体	2.500	3.267	440,809	2.500	3.267	477,475
斐济	0.004	0.005	705	0.004	0.005	764
芬兰	0.542	0.708	95,567	0.542	0.708	103,517
法国	6.540	8.546	1,153,157	6.540	8.546	1,249,075
加蓬	0.015	0.020	2,645	0.015	0.020	2,865
冈比亚	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
格鲁吉亚	0.019	0.025	3,350	0.019	0.025	3,629
德国	9.808	12.817	1,729,384	9.808	12.816	1,873,231
加纳	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
希腊	0.351	0.459	61,890	0.351	0.459	67,038
格林纳达	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
危地马拉	0.018	0.024	3,174	0.018	0.024	3,438
几内亚	0.003	0.004	529	0.003	0.004	573
几内亚比绍	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
圭亚那	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
海地	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
洪都拉斯	0.003	0.004	529	0.003	0.004	573

匈牙利	0.120	0.157	21,159	0.120	0.157	22,919
冰岛	0.032	0.042	5,642	0.032	0.042	6,112
印度	0.299	0.391	52,721	0.299	0.391	57,106
印度尼西亚	0.184	0.240	32,444	0.184	0.240	35,142
伊朗(伊斯兰共和国)	0.193	0.252	34,030	0.193	0.252	36,861
爱尔兰	0.224	0.293	39,497	0.224	0.293	42,782
以色列	0.345	0.451	60,832	0.345	0.451	65,892
意大利	5.432	7.098	957,791	5.437	7.104	1,038,413
牙买加	0.006	0.008	1,058	0.006	0.008	1,146
日本	19.984	25.000	3,373,250	19.984	25.000	3,654,150
约旦	0.006	0.008	1,058	0.006	0.008	1,146
哈萨克斯坦	0.066	0.086	11,637	0.066	0.086	12,605
肯尼亚	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
基里巴斯	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
吉尔吉斯斯坦	0.008	0.010	1,411	0.008	0.010	1,528
老挝人民民主共和国	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
拉脱维亚	0.024	0.031	4,232	0.024	0.031	4,584
黎巴嫩	0.016	0.021	2,821	0.016	0.021	3,056
莱索托	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
列支敦士登	0.006	0.008	1,058	0.006	0.008	1,146
立陶宛	0.022	0.029	3,879	0.022	0.029	4,202
卢森堡	0.068	0.089	11,990	0.068	0.089	12,987
马达加斯加	0.003	0.004	529	0.003	0.004	573
马拉维	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
马来西亚	0.180	0.235	31,738	0.180	0.235	34,378
马尔代夫	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
马里	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
马绍尔群岛	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
毛里塔尼亚	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
毛里求斯	0.009	0.012	1,587	0.009	0.012	1,719
墨西哥	0.980	1.281	172,797	0.980	1.281	187,170
密克罗尼西亚联邦	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
摩纳哥	0.004	0.005	705	0.004	0.005	764
蒙古	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
摩洛哥	0.041	0.054	7,229	0.041	0.054	7,831
莫桑比克	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
缅甸	0.008	0.010	1,411	0.008	0.010	1,528
纳米比亚	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
瑙鲁	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
尼泊尔	0.004	0.005	705	0.004	0.005	764
荷兰	1.631	2.131	287,584	1.631	2.131	311,505

新西兰	0.221	0.289	38,968	0.221	0.289	42,209
尼加拉瓜	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
纽埃	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
尼日尔	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
尼日利亚	0.040	0.052	7,053	0.040	0.052	7,640
挪威	0.610	0.797	107,557	0.610	0.797	116,504
阿曼	0.051	0.067	8,993	0.051	0.067	9,740
巴基斯坦	0.059	0.077	10,403	0.059	0.077	11,268
巴拿马	0.013	0.017	2,292	0.013	0.017	2,483
巴布亚新几内亚	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
巴拉圭	0.014	0.018	2,469	0.014	0.018	2,674
秘鲁	0.095	0.124	16,751	0.095	0.124	18,144
菲律宾	0.080	0.105	14,106	0.080	0.105	15,279
波兰	0.207	0.271	36,499	0.207	0.270	39,535
葡萄牙	0.417	0.545	73,527	0.417	0.545	79,643
卡塔尔	0.033	0.043	5,819	0.033	0.043	6,303
大韩民国	0.994	1.299	175,266	0.994	1.299	189,844
摩尔多瓦共和国	0.018	0.024	3,174	0.018	0.024	3,438
罗马尼亚	0.067	0.088	11,814	0.067	0.088	12,796
俄罗斯联邦	1.487	1.943	262,193	1.487	1.943	284,002
卢旺达	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
圣基茨和尼维斯	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
圣卢西亚	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
圣文森特和格林纳丁斯	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
萨摩亚	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
圣马力诺	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
塞内加尔	0.006	0.008	1,058	0.006	0.008	1,146
塞舌尔	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
塞拉利昂	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
新加坡	0.176	0.230	31,033	0.176	0.230	33,614
斯洛伐克	0.039	0.051	6,877	0.039	0.051	7,449
斯洛文尼亚	0.061	0.080	10,756	0.061	0.080	11,650
所罗门群岛	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
南非	0.366	0.478	64,534	0.366	0.478	69,902
西班牙	2.589	3.383	456,502	2.589	3.383	494,473
斯里兰卡	0.012	0.016	2,116	0.012	0.016	2,292
苏丹	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
苏里南	0.004	0.005	705	0.004	0.005	764
斯威士兰	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
瑞典	1.084	1.417	191,135	1.084	1.416	207,033
瑞士	1.215	1.588	214,233	1.215	1.588	232,053

阿拉伯叙利亚共和国	0.064	0.084	11,285	0.064	0.084	12,223
塔吉克斯坦	0.005	0.007	882	0.005	0.007	955
前南斯拉夫的马其顿共和国	0.004	0.005	705	0.004	0.005	764
多哥	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
特利尼达和多巴哥	0.017	0.022	2,998	0.017	0.022	3,247
突尼斯	0.028	0.037	4,937	0.028	0.037	5,348
土耳其	0.440	0.575	77,582	0.440	0.575	84,036
土库曼斯坦	0.008	0.010	1,411	0.008	0.010	1,528
乌干达	0.004	0.005	705	0.004	0.005	764
乌克兰	0.302	0.395	53,250	0.302	0.395	57,679
大不列颠及北爱尔兰联合王国	5.090	6.652	897,488	5.090	6.651	972,140
坦桑尼亚联合共和国	0.003	0.004	529	0.003	0.004	573
乌拉圭	0.048	0.063	8,464	0.048	0.063	9,168
乌兹别克斯坦	0.037	0.048	6,524	0.037	0.048	7,067
瓦努阿图	0.001	0.001	176	0.001	0.001	191
委内瑞拉	0.176	0.230	31,033	0.176	0.230	33,614
越南	0.007	0.009	1,234	0.007	0.009	1,337
也门	0.010	0.013	1,763	0.010	0.013	1,910
赞比亚	0.002	0.003	353	0.002	0.003	382
津巴布韦	0.009	0.012	1,587	0.009	0.012	1,719
合 计	77.377	100.000	13,493,000	77.382	100.000	14,616,600

附 件 二

便利发展中国家缔约方参与《公约》进程的特别自愿信托基金

1. 这一经费是根据列于缔约方大会第三次会议通过的第 III/24 号决定中的《生物多样性公约》信托基金 1997-1998 两年期预算 C 部分提出的。鉴于 1999-2000 两年期的核心预算已列有用于最不发达国家和小岛屿发展中国家缔约方的经费,这一特别自愿信托基金旨在接收自愿捐款,以支助最不发达国家和小岛屿发展中国家之外的发展中国家缔约方以及经济处于过渡阶段国家缔约方的代表参加《公约》的各次会议。

2. 下文表 15 列有这一基金为确保向参加各次会议的所有符合资格的缔约方提供支助所需的资金估计数字。

表 15

便利参与《生物多样性公约》进程的信托基金所需的资金

(单位: 千美元)

	1999 年	2000 年
支助符合资格的缔约方参加缔约方大会 为期两周的会议	385.0	423.5
支助符合资格的缔约方参加缔约方大会 为期三天的区域会议	253.8	279.1
支助符合资格的缔约方参加附属机构为 期一周的会议	315.0	1,039.5
支助符合资格的缔约方参加第六次生物 安全工作组/特别缔约方大会为期七天 的会议	350.0	
小 计	1,303.8	1,742.1
方案支助费用	169.5	226.5
合 计	1,473.2	1,968.6

附件三

《生物多样性公约》1999-2000 两年期的概算 与缔约方大会核准的 1997-1998 两年期预算的比较

1. 已核准的 1997-1998 两年期预算

	A	B	C	D	E	F	G
	BY ¹ 分摊	BY 分摊	BZ ² /BE ³ 自愿	BZ/BE 自愿	合计 1997-1998 年	已核准的 专业员额	已核准的 一般事务 员额
缔约方大会-3	1997	1998	1997	1998			
执行指导与管理							
人事费	385.3	404.9	0.0	0.0	790.2	4	2
缔约方大会会议	60.0	1,000.0	0.0	0.0	1,060.0		
缔约方大会主席团	0.0	0.0	75.0	75.0	150.0		
联络职能	0.0	0.0	150	200.0	350.0		
缔约方大会与会者的旅费	0.0	0.0	0.0	400.0	400.0		
区域会议与会者的旅费	0.0	0.0	0.0	250.0	250.0		
公务旅费	130.0	120.0	0.0	0.0	250.0		
临时助理/加班费	10.0	10.0	0.0	0.0	20.0		
小计	585.3	1,534.9	225.0	925.0	3,270.2	4	2
科学、技术和工艺事项							
人事费	322.4	447.8	104.3	0.0	874.5	4	4
科咨机构会议	620.0	120.0	0.0	0.0	740.0		
土著知识会议	350.0	0.0	0.0	0.0	350.0		
闭会间临时活动	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
主席团会议	0.0	0.0	75.0	50.0	125.0		
咨询人员	150.0	200.0	0.0	0.0	350.0		

工作会议	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
私营界工作会议	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
科咨机构与会者的旅费	0.0	0.0	338.4	0.0	338.4		
工作会议与会者的旅费	0.0	0.0	338.4	0.0	338.4		
公务旅费	125.0	125.0	0.0	0.0	250.0		
临时助理/加班费	30.0	30.0	0.0	0.0	60.0		
杂项	0.0	0.0	20.6	0.0	20.6		
小计	1,597.4	922.8	876.7	50.0	3,446.9	4	4
实施与通讯							
工作人员	823.0	864.2	0.0	0.0	1,687.2	10	5
咨询人员	150.0	200.0	0.0	0.0	350.0		
审查资料交换所机制	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
审查财务机制	150.0	0.0	0.0	0.0	150.0		
资料交换所机制咨询委员会	150.0	0.0	0.0	0.0	150.0		
资料交换所机制工作会议	0.0	0.0	0.0	158.0	158.0		
专家会议	80.0	0.0	0.0	0.0	80.0		
资料交换所机制的活动	0.0	0.0	50.0	50.0	100.0		
与会者的旅费	0.0	0.0	200.0	200.0	400.0		
公务旅费	125.0	125.0	0.0	0.0	250.0		
《全球生物多样性展望》	80.0	250.0	0.0	0.0	330.0		
资料性材料	150.0	150.0	0.0	0.0	300.0		
电子手段	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
图书馆购书	80.0	80.0	0.0	0.0	160.0		
临时助理/加班费	30.0	30.0	0.0	0.0	60.0		
小计	1,818.0	1,699.2	250.0	408.0	4,175.2	10	5
生物安全							
人事费	186.1	199.6	0.0	0.0	385.7	2	2
特设工作组	700.0	700.0	0.0	0.0	1,400.0		

生物安全工作会议 6/缔约方 大会会议	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
议定书政府间委员会会议	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
主席团会议	0.0	0.0	75.0	50.0	125.0		
与会者的旅费	0.0	0.0	676.7	676.7	1,353.4		
公务旅费	50.0	50.0	0.0	0.0	100.0		
临时助理/加班费	30.0	30.0	0.0	0.0	60.0		
小计	966.1	979.6	751.7	726.7	3,424.1	2	2
支助事务							
人事费	219.4	230.4	0.0	0.0	449.8	2	5
公务旅费	40.0	40.0	0.0	0.0	80.0		
租金	60.0	60.0	0.0	0.0	120.0		
通讯	300.0	300.0	0.0	0.0	600.0		
设备的租用和维修	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
招待费	50.0	50.0	0.0	0.0	100.0		
文具和办公室用品	70.0	70.0	0.0	0.0	140.0		
家俱和设备	50.0	50.0	0.0	0.0	100.0		
外部印刷	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
培训	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0		
保险	20.0	20.0	0.0	0.0	40.0		
临时助理/加班费	30.0	30.0	0.0	0.0	60.0		
小计	839.4	850.4	0.0	0.0	1,689.8	2	5
合计	5,806.2	5,986.9	2,103.4	2,109.7	16,006.2	22	18
方案支助费用	754.8	778.3	273.4	274.3	2,080.8		
总计,包括支助费用	6,561.0	6,765.2	2,376.8	2,384.0	18,087.0		
东道国政府的捐助	1,000.0	1,000.0			2,000.0		

往年的节余	300	1,000				
总计净额	5,261.0	4,765.2	2,376.8	2,384.0	14,787.0	

2. 1999-2000 两年期的概算

H I J K L M N O

	BY 分摊	BY 分摊	合计 1999-2000 年	用百分比 显示的变 化	拟议的专 业员额	拟议的一 般事务员 额	新的专业 员额数目	新的一般事 务员额数目
缔约方大会 4	1999	2000			E 与 H 相比		L-F	M-G
执行指导与管理								
人事费	671.3	704.9	1,376.2	74%	5	4	1	2
缔约方大会的会议	1,150.0	1,207.5	2,357.5	122%				
缔约方大会主席团	80.0	84.0	164.0	9%				
联络职能	0.0	0.0	0.0	-100%				
缔约方大会与会者的 旅费	368.5	386.9	755.4	89%				
区域会议与会者的旅 费	242.9	255.0	497.9	99%				
公务旅费	132.0	138.6	270.6	8%				
临时助理/加班费	10.0	10.0	20.0	0%				
小计	2,654.7	2,787.0	5,441.7	66%	5	4	1	2
科学、技术和工艺事项								
人事费	1,838.2	1,930.1	3,768.3	331%	15	9	11	5
科咨机构会议	550.0	577.5	1,127.5	52%				
土著知识会议	0.0	0.0	0.0	-100%				
闭会间临时活动	120.0	120.0	240.0	新的				
主席团会议	80.0	84.0	164.0	31%				
咨询人员	330.0	397.5	727.5	108%				
工作会议	470.0	470.0	940.0	新的				
私营界工作会议	0.0	605.0	605.0	新的				
科咨机构与会者的旅 费	301.5	316.6	618.1	83%				

工作会议与会者的旅 费	0.0	316.6	316.6	-6%				
公务旅费	270.0	283.5	553.5	121%				
临时助理/加班费	10.0	10.0	20.0	-67%				
杂项	0.0	0.0	0.0	-100%				
小计	3,969.7	5,110.8	9,080.5	163%	15	9	11	5
实施与通讯								
工作人员	1,599.4	1,679.4	3,278.8	94%	13	9	3	4
咨询人员	125.0	86.5	211.5	-40%				
审查资料交换所	40.0	0.0	40.0	新的				
审查财务机制	0.0	0.0	0.0	-100%				
资料交换所咨询委员 会	15.0	15.0	30.0	-80%				
资料交换所工作会议	0.0	0.0	0.0	-100%				
专家会议	0.0	50.0	50.0	-38%				
资料交换所活动	0.0	0.0	0.0	-100%				
与会者的旅费	0.0	0.0	0.0	-100%				
公务旅费	195.0	204.8	399.8	60%				
《全球生物多样性展 望》	250.0	250.0	500.0	52%				
资料性材料	100.0	50.0	150.0	-50%				
电子手段	50.0	30.0	80.0	新的				
图书馆购书	20.0	21.0	41.0	-74%				
临时助理/加班费	10.0	10.0	20.0	-67%				
小计	2,404.4	2,396.6	4,801.0	15%	13	9	3	4
生物安全								
人事费	349.1	366.5	715.6	86%	3	2	1	0
特设工作组	0.0	0.0	0.0	-100%				
生物安全工作组 6/缔 约方大会会议	705.0	0.0	705.0	新的				
议定书政府间委员会 会议	0.0	385.0	385.0	新的				
主席团会议	80.0	84.0	164.0	31%				
与会者的旅费	335.0	331.7	666.7	-51%				
公务旅费	45.0	47.3	92.3	-8%				
临时助理/加班费	10.0	10.0	20.0	-67%				
小计	1,524.1	1,224.5	2,748.6	-20%	3	2	1	0

支助事务								
人事费	560.9	589.0	1,149.9	156%	3	9	1	4
公务旅费	90.0	94.5	184.5	131%				
租金	416.8	644.1	1,060.9	784%				
通讯	435.0	478.5	913.5	52%				
设备的租用和维修	55.0	60.0	115.0	新的				
招待费	50.0	50.0	100.0	0%				
文具和办公室用品	200.0	200.0	400.0	186%				
家俱和设备	330.0	50.0	380.0	280%				
外部印刷	50.0	50.0	100.0	新的				
培训	50.0	50.0	100.0	新的				
保险	25.0	25.0	50.0	25%				
临时助理/加班费	10.0	10.0	20.0	-67%				
小计	2,272.7	2,301.1	4,573.8	171%	3	9	1	4
合计	12,825.6	13,820.0	26,645.6	66%	39	33	17	15
方案支助费用	1,667.3	1,796.6	3,463.9	66%				
	14,492.9	15,616.5	30,109.5	66%				
东道国政府的捐助	1,000.0	1,000.0	2,000.0					
往年的节余*								
	13,492.9	14,616.5	28,109.5					
* 一俟拥有 1997 年正式审定决算即可核准								

注:

1. BY 是为生物多样性公约核心行政预算(生物多样性公约一般信托基金)的特别帐户规定的编号。
2. BZ 是为便利各缔约方参与生物多样性公约进程而设立的自愿捐款特别基金(便利各缔约方参与生物多样性公约进程的自愿捐款一般信托基金)规定的编号。
3. BE 是为有关向用于生物多样性公约下已核准活动的核心预算提供额外自愿捐款的专门基金(有关支持生物多样性公约下已核准活动的额外自愿捐款一般信托基金)规定的编号。

附 件 四

1999-2000 两年期的资金概算摘要

表 16

按拟议的供资来源分列的 1999-2000 两年期
信托基金资金概算摘要

(单位: 千美元)

拟议的供资来源	1999 年	2000 年
核心预算: 概算	13,493.0	14,616.6
便利参与生物多样性公约进程的特别自愿 信托基金	1,473.2	1,968.6
生物安全议定书意外准备金	300.0	300.0
合计	15,266.2	16,885.2
